

**Crónica** | Qué podemos aprender de las otras grandes mareas negras

## España faltó a la clase de historia

*El del Golfo Pérsico en 1991 y el del «Exxon Valdez» en 1989 fueron dos de los peores vertidos de hidrocarburos de la historia. Una lección que España no aprendió*

**David Beriain**  
REDACCIÓN

■ El 21 de enero de 1991, pocos días después de que las fuerzas aliadas lanzaran su ataque sobre Irak, Saddam Hussein ordenó que se abrieran los grifos de uno de los mayores yacimientos petrolíferos de Kuwait en un intento de dificultar el desembarco de las tropas norteamericanas. En las semanas siguientes se vertieron al golfo Pérsico entre 900.000 y 1.500.000 de toneladas de petróleo, en lo que, hasta la fecha, es la mayor marea negra de la historia. Para hacerse una idea de lo que supuso este vertido basta recordar que el *Prestige* llevaba en sus tanques apenas 77.000 toneladas de fuel.

Dos años antes, el 23 de marzo de 1989, el petroleo *Exxon Valdez* encalló en la bahía de Prince Williams, en Alaska. Rompió ocho de sus once tanques y vertió 41.000 toneladas de crudo. Este vertido no se situó siquiera entre los treinta más grandes, pero por sus efectos sobre el ecosistema, y por el eco que tuvo en los medios de todo el mundo, ha pasado a la historia como uno de los peores.

Salvando las diferencias que median entre estos vertidos y el del *Prestige*, cabe hacerse una pregunta. ¿Qué podemos aprender de los errores y de las tragedias de otros?

**1 Por qué la tragedia del «Exxon Valdez» es tan importante para la lucha contra la contaminación?**

La limpieza del vertido en Alaska dio luz a la mayoría de los métodos con los que hoy se combaten los vertidos de hidrocarburos. Muchos de ellos, tres años después, todavía no se están aplicando en Galicia. Entre ellas están las simulaciones informáticas que permiten predecir la evolución de las manchas, o el principio de la bioremedición, por el que investigan las bacterias y microorganismos que podrían degradar los hidrocarburos.

**Muchos de los medios de limpieza desarrollados en Alaska en 1989**

**2 Cómo se reaccionó frenéticamente al vertido?**

Se recurrió a los voluntarios en una parte muy pequeña del proceso de limpieza. Apenas para quitar lo más apartado. El resto se dejó en manos de especialistas



JOHN CAPS  
El voluntario Bill Scheer limpia las costas de Prince Williams Sound, en Alaska, en 1989

tas. Aunque la bahía Prince Williams está ya mayoritariamente recuperada, trece años después todavía se estudian los efectos del vertido para ver cuál es la mejor forma de luchar contra estos accidentes.

**3 ¿Qué medidas se tomaron tras la tragedia?**

La lección que Galicia puede extraer del *Exxon Valdez* es, precisamente, que los norteamericanos aprendieron

la lección. Hubo autoréctica. Cambiaron toda su legislación sobre petroleros, prohibiendo progresivamente la navegación de los buques de casco

simple. Tras la tragedia, los técnicos hicieron una revisión de todo lo que había fallado. Establecieron protocolos de actuación con preguntas muy concretas: ¿cuántas kilómetros de barreras nos hacen falta? ¿cuántas toneladas de fertilizante para bacterias? España sigue sin establecer un mecanismo de respuesta claro y contundente. En palabras del ingeniero naval Manuel Amorín «si mañana volvemos a tener un petroleo con una vía de agua, todavía nadie ha dicho si habría que empollarlo adentro, hundirlo o llevarlo a un puerto de refugio».

**4 ¿Podemos extraer lecciones de un vertido tan diferente como el del Golfo?**

cida profundidad, resultaron contaminados.

**5 ¿Cómo afrontaron los países afectados el vertido?**

Hubo una estrategia muy clara para luchar contra el vertido. Para Arabia Saudí lo vital era que el crudo se entrara en las plantas desalinizadoras, de las que dependen para el suministro de agua potable. A ello dedicaron todos sus esfuerzos iniciales y una profusión de medios y técnicas que no permite comparación con el caso español. Hubo un esfuerzo oficial y multinacional gigantesco. Pocas cosas dejaron libradas a la buena voluntad de la gente. Para Galicia lo vital era salvar las rías, pero tuvieron que ser los marineros los que la ganaron la partida al fuel. El Gobierno español dedicó sus esfuerzos iniciales a limpiar las playas.

**6 ¿Qué medios se utilizaron para la limpieza?**

Vigilaron la evolución de la mancha con un sistema de imágenes por satélite que arrojaba varias fotografías cada día. En algunos casos incluso se utilizaron satélites militares. Usaron barcos anticontaminación de alta capacidad, que permitían la extracción del crudo y su posterior tratamiento hasta dejarlo listo para ser vendido como si no hubiera estado en contacto con el agua. Desde enero hasta agosto de aquel año consiguieron sacar del agua 237.000 toneladas de crudo. Las altas temperaturas de la zona hicieron, además, que la mitad del vertido se evaporara. Se experimentaron nuevos métodos como la bioremedición, que había sido probada con éxito en el *Exxon Valdez*. Se trataba de usar fertilizantes que aumenten el apetito de las bacterias por los hidrocarburos. Estas bacterias fueron muy útiles para la limpieza de los fondos. Se renovó la arena de las playas, que resultaron muy dadas, y se empleó maquinaria pesada en la limpieza.

Si, aunque son muy distintos. Para empezar porque en el caso del Golfo se trataba de crudo y no de fuel. El petróleo no deja de ser una materia orgánica propia de él y el fuel es el último paso en el proceso de refinado, un producto químico. Las aguas del Pérsico son, además, muy tranquilas: el agua tarda en renovarse una media de cinco años. Comparado, sin embargo, la riqueza biológica de sus aguas (la pesca es un sector muy importante para Arabia Saudí) y que en ambos casos los fondos marinos, de pare-

yendo pequeños diques que contuvieran y dirigieran las manchas de fuel hasta corrales donde fuera más fácil su limpieza.

**Algunos técnicos se preguntan si, tras años de accidentes, el mejor método de limpieza son las manos**

**Análisis** | Preparativos militares

## ¿Está listo EE. UU. para atacar?

*La doctrina Powell es clara: no correr riesgos. Si se va a la guerra, se irá con toda la fuerza disponible. El Pentágono podría actuar mañana, pero esperará a culminar el despliegue*

**David Beriain**  
REDACCIÓN

■ La actividad en las bases norteamericanas del golfo Pérsico se ha vuelto frenético en los últimos días. A pesar de ello, los responsables del despliegue confiesan con la boca pequeña que aún no tienen listos todos sus efectivos. Lo estarán a mediados de febrero. Faltan por llegar tropas llamadas a jugar un papel crucial en la guerra, como la Cuarta División de Infantería, la primera compañía del mundo armada con equipamiento totalmente digital. Por esa Washington no se arriesga. A pesar de que se enfrentará a un Ejército iraquí muy quemado —el embargo lo niega el acceso a los repuestos militares—, el Pentágono prevé seguir la doctrina Powell al pie de la letra: «Cuando entremos en el campo de batalla, lo haremos con toda la fuerza disponible, y no daremos ninguna oportunidad al enemigo».

**1 ¿En qué fase se encuentra el despliegue de Estados Unidos en la zona?**

Washington tiene preparados más de 40 aviones y cerca de 100.000 hombres. Dos portaviones se encuentran en la zona y otros dos están en camino. El grueso de las tropas británicas está por llegar.

La construcción de la logística en todo a un ejército que acabaría teniendo un cuarto de millón de hombres es muy complicada. Hay que alimentarlos, vestirlos e, incluso, tener listo su entretenimiento. En la Guerra del Golfo se llevaba a los sol-

dados de permiso a un transatlántico en el que no faltaban el alcohol y las prostitutas.

**2 ¿Qué bases está utilizando EE. UU. para atacar?**

La otra razón por la que Estados Unidos sabe que no está listo para lanzar el ataque es que todavía no conoce qué bases va a poder utilizar. Esto determinará el desarrollo de la guerra. Hasta el momento, el Pentágono está cimentando su despliegue en torno a pequeños estados como Qatar, Bahrein o el propio Kuwait. Todavía no está claro el papel que jugará Arabia Saudí y mucho menos el de Turquía. Así las cosas, la guerra tendrá un frente seguro: la frontera kuwaití. Pero EE. UU. no quiere agotar sus opciones y le gustaría abrir uno o dos frentes más. Un ataque por el norte dividiría a las fuerzas de Saddam. La CIA ya cuenta para ello con dos bases en el Kurdistán iraquí. Jordania es una opción, pero ésa es la más improbable.

**3 ¿Cómo ha preparado el Pentágono la guerra?**

La primera obsesión es evitar las bajas por el fuego amigo. Durante la Guerra del Golfo, estas representaron una cuarta parte del total. El nuevo equipamiento

meterá su Ejército en las ciudades, donde la superioridad tecnológica americana no resulta tan definitiva.

que pondrá en juego la Cuarta División de Infantería permitirá a su comandante conocer la situación exacta de todos sus tanques e incluso de los enemigos. El otro gran temor es que Saddam opte por

que ponga en juego la Cuarta División de Infantería permitirá a su comandante conocer la situación exacta de todos sus tanques e incluso de los enemigos. El otro gran temor es que Saddam opte por

que ponga en juego la Cuarta División de Infantería permitirá a su comandante conocer la situación exacta de todos sus tanques e incluso de los enemigos. El otro gran temor es que Saddam opte por

que ponga en juego la Cuarta División de Infantería permitirá a su comandante conocer la situación exacta de todos sus tanques e incluso de los enemigos. El otro gran temor es que Saddam opte por

que ponga en juego la Cuarta División de Infantería permitirá a su comandante conocer la situación exacta de todos sus tanques e incluso de los enemigos. El otro gran temor es que Saddam opte por

que ponga en juego la Cuarta División de Infantería permitirá a su comandante conocer la situación exacta de todos sus tanques e incluso de los enemigos. El otro gran temor es que Saddam opte por

que ponga en juego la Cuarta División de Infantería permitirá a su comandante conocer la situación exacta de todos sus tanques e incluso de los enemigos. El otro gran temor es que Saddam opte por

que ponga en juego la Cuarta División de Infantería permitirá a su comandante conocer la situación exacta de todos sus tanques e incluso de los enemigos. El otro gran temor es que Saddam opte por

que ponga en juego la Cuarta División de Infantería permitirá a su comandante conocer la situación exacta de todos sus tanques e incluso de los enemigos. El otro gran temor es que Saddam opte por

que ponga en juego la Cuarta División de Infantería permitirá a su comandante conocer la situación exacta de todos sus tanques e incluso de los enemigos. El otro gran temor es que Saddam opte por

**La Casa Blanca ofrece a Turquía 4.000 millones por su apoyo contra Irak**

AGENCIAS | REDACCIÓN

■ Estados Unidos habría ofrecido a Turquía 4.000 millones de dólares para compensar a Ankara de las consecuencias económicas que podría tener su apoyo a Washington en caso de un ataque contra Irak, según el diario *The International Herald Tribune*. «Si Turquía nos ayuda en la guerra, nosotros queremos ayudar a Turquía con las consecuencias económicas de su papel en la guerra», indicó un responsable estadounidense, cuyo nombre no se facilitó, al diario.

Por su parte, «un responsable financiero bien situado», según el rotativo, señaló que Washington está ofreciendo a las autoridades turcas «al menos 4.000 millones de dólares, y posiblemente algo más en un período de tres años».

Si embargo, según el rotativo, el líder del partido en el poder en Ankara, Recip Tayip Erdogan, ha rechazado esta suma. «Se habla de unos 2.000 millones más 2.000 millones», declaró ayer Erdogan en una entrevista, advirtiendo de que «este tipo de cantidades con una crisis como la actual no resuelven los problemas de Turquía».

Washington quiere lograr el respaldo de Turquía en caso de guerra contra Irak y espera que Ankara permita el uso de sus bases aéreas y navales durante la operación e, incluso, el paso de tropas hacia el este del país, con el fin de abrir un frente en el norte del territorio iraquí.

## La guerra perjudica a los más pobres, denuncian en Davos

EFE | DAVOS  
■ Estados Unidos no ha pedido de momento a la OTAN que participe en una posible acción militar contra Irak sino que se ha limitado a presentar una serie de propuestas de prudente disuasión y defensa en relación con Turquía, afirma ayer el secretario general de la OTAN, George Robertson. Precisó que todas esas medidas se han adoptado a petición de Turquía, miembro de la Alianza y vecino de Irak, que siente su necesidad en las actuales circunstancias.

Robertson dijo haber hablado el viernes con el presidente Bush, quien le aseguró «que se tomaría su tiempo» en relación con el desafío iraquí. «Me dijo que consultaría (con los aliados) y lo explicaría antes de tomar una decisión alguna», agregó.

El secretario general de la OTAN afirmó que no cabe duda alguna de que Saddam Hussein «tiene la obligación de desarmarse». Le corresponde a él demostrar que se ha deshecho de las armas de destrucción masiva que tenía en el pasado y las que haya podido adquirir».

Negó Robertson que haya diferencias en el seno de la Alianza Atlántica en cuestiones «susceptibles» y dijo que las discrepancias se referían sólo a un problema de calendario, aunque no ocultó que si «esto dura demasiado tiempo», podría plantear un problema.

Negó Robertson que haya divergencias en la OTAN

son Shambanda, de Zambia, pidieron que la crisis iraquí sea resuelta en la ONU.

La guerra contra Irak parece cada vez más probable: un 81% de los asistentes a un debate sobre Oriente Medio organizado en Davos dijeron estar convencidos del próximo estallido. Un 43% opinó que el conflicto sería de corta duración, frente a un 57% que teme una guerra prolongada.

Preguntados si el cambio de régimen en Irak con el derrocamiento de Saddam Hussein serviría para fomentar la democracia en el conjunto los países árabes, un 62% se manifestó escéptico.

■ ■ ■

Más información

Página 26

**Crónica** | Atrapados bajo el fuego cruzado

## Ahmed reía: «Me he cargado a cuatro»

Viene de la primera página  
■ Los peshmergas (guerrilleros kurdos) habían tomado Kanilan y patrullaban sus alrededores.

Subí con ellos una de las laderas que encajan la carretera. En la cima había una hilera de trincheras y bunkers abandonados por los iraquies. De repente, se hizo el caos.

Sobre el asfalto apareció un coche iraquí con un alto oficial que venía para rendirse. Tres estrellas y un águila, un pez gordo. Pero ni un solo signo de entrega, ni una bandera blanca. Detrás venía otro coche con más iraquies. Al parecer se arrepintieron y quisieron dar media vuelta. Los peshmergas les dieron el alto. Gritos, advertencias, tensión. Y disparos.

Fue un tiroeo sin tregua. En los primeros segundos pude ver cómo los guerrilleros tomaban sus Kalashnikov y empezaban a disparar. Pude ver también como Ahmed, nuestro conductor, que se había apoderado de un rifle, vaciaba el cargador. No apartaba el dedo del gatillo. Y no vi más, porque desde las trincheras iraquies, a nuestras espaldas, empezaron a llover balas.

### Correr entre balas

Corré agachado ladera abajo, entre dos fuegos, intentando que la pendiente me protegiera. Corré esperando que en cualquier momento una de las balas me diera a mí. Sentí una pasada tan cerca de mi cara que pude oír cómo agitaba el aire y cómo oíra.

Cuando llegué a la carretera los tiros habían parado. Desde arriba, en cambio, las balas seguían buscándonos. Esquivábamos los camiones iraquies desprovistos por los bombarderos y las municiones tiradas en el suelo. A la derecha todavía había gente caída de soldados muertos en la batalla de la noche. Ahmed manejaba el volante excitado y reía mostrando su recién adquirido Kalashnikov. «Me he cargado a cuatro, dijo».

La batalla por Kanilan había empezado a las tres de la mañana de ayer. Los guerrilleros kurdos tenían información de que los iraquies pretendían mover a su gente de la localidad de Bardashar hacia Kalak, donde estaban recibiendo el ataque de los aviones norteamericanos y donde querían aguantar sus posiciones. Los peshmergas, sin más, les cortaron el paso. El combate duró una hora. Las tropas de Sadam, que control-

Un grupo de guerrilleros kurdos acabó con la vida de un alto oficial y varios soldados iraquies que supuestamente pretendían rendirse en la localidad de Kanilan



El enviado especial de La Voz recoge una de las balas dejadas por los iraquies tras el combate de Bardashar.

«Corré agachado ladera abajo, entre dos fuegos, intentando que la pendiente me protegiera, pensando que en cualquier momento una de las balas me diera a mí»

«La aviación norteamericana, perfectamente coordinada con los kurdos, se cebó con los iraquies»

«Entre los peshmergas los hay de todas las edades, desde críos hasta abuelos»

los colinas que rodean el pueblo, tuvieron que repliegarse, no sin antes lanzar unas cuantas granadas de mortero que dejaron algunos agujeros, pero ninguna víctima.

### Coordinación

Luego llegó el turno de la aviación norteamericana, coordinada con los kurdos. Se cebó con los iraquies, que tuvieron que retroceder a su posición variando kilómetros. En su huida, los soldados dejaron camiones y máscaras antiguas.

Nos encontramos cuando llegamos a Bardashar, a media mañana. Los signos del combate todavía eran evidentes. Madihi, maestro de escuela, nos muestra los cráteres hechos por los morteros y un pequeño agujero provocado por una granada sin explotar. Un peligro para los niños que se acercan. Avanzamos por entre las colinas que antes dominaban los iraquies, pasamos un primer control y llegamos a Kanilan, el pueblo liberado.

No es lo único que está despedrigado por el suelo. Los

iraquies han debido huir desapavoridos porque no se han llevado nada. En los costados de la carretera hay uniformes, cascos, ropa interior, comida, máscaras antigás, municiones...

A la derecha, hay unas casas donde se han refugiado algunos de ellos. Mientras estamos mirando los restos de los camiones empiezan a sacar los cuerpos de los soldados muertos.

Me fijo en uno de ellos. La cara salpicada por la metralla. Aún sangra por la nariz. Lo traen los peshmergas en una manta.

Se los muestran a las cámaras. «Sadam, dictador», grita uno de ellos ensañando el cuerpo. Otro, después, viene y lo cubre, amonestando al exhibicionista.

Es el rastro de este frente norte. Con el avance de ayer, los kurdos y las fuerzas especiales norteamericanas se encuentran ya a menos de 15 kilómetros de Mosul. Les favorecen los bombardeos que siguen cayendo inmisericordes sobre las posiciones iraquies, que se van replegando poco a poco.

Los peshmergas repelen fuertes. Los hay de todas las edades. Desde críos iraníes hasta abuelos como Mohamed Shahai que tiene 70 años y sigue dándole al gatillo. Preguntamos qué hay más adelante y nos contestan que es peligroso.

Un último control de peshmerga custodia el campo de batalla. Son cuatro kurdos.

Tres norteamericanos. «Kurdi, kurdi», dicen. Si, kurdi, pero de Iowa, de Virginia o de donde sea que los hayan sacado las fuerzas especiales.

«Rastro de la batalla

Pasamos. Lo que encontramos después es el rastro aún caliente de la batalla. Tres camiones iraquies destrozados por las bombas norteamericanas, partidos, doblados en un amasijo de fierros chumuscados. Llevaban municiones que han saltado por todas partes. Calibre 20, del tamaño de un pepino.

No es lo único que está despedrigado por el suelo. Los

iraquies

han sido los que se han llevado nada. En los costados de la carretera hay uniformes, cascos, ropa interior, comida, máscaras antigás, municiones...

A la derecha, hay unas casas

donde se han refugiado algunos de ellos. Mientras estamos

mirando

los

camiones

empiezan a sacar los

cueros

de los soldados iraquies han lanzado cinco granadas de obús intentando alcanzarlo. Una ha sacudido el agua, otras han dado en puntos deshabitados del pueblo. Disparan desde su nueva posición, en las afueras de Jazer, unos doce kilómetros más allá de donde estaban hasta el miércoles a la tarde.

Pasamos las colinas que rodean Kalak, dejando atrás las trincheras que abandonaron las tropas de Sadam. El coche salta por los baches. Son los agujeros donde estaban colocadas las minas antitanque con los que los iraquies dijeron a cualquier vehículo que quisiera cruzar sus posiciones sin permiso. Antes de irse, los soldados las quitaron y se las llevaron. Dicen que no tienen suficientes y, de todas formas, las necesitarán más en sus nuevas posiciones.

La primera línea

Unos pocos kilómetros más

adelante está la primera

línea del frente. Desde lejos

veemos las columnas

de humo que levantan los bombardeos norteamericanos. Golpean Jazer, donde los iraquies se reagrupan.

«Vemos las columnas de humo que levantan los bombardeos norteamericanos. Golpean Jazer, donde los iraquies se reagrupan»

«Los americanos han dado algunas armas a los kurdos y las están usando»

«Hay intercambio de fuego de mortero y de ametralladora. A la primera ocasión salimos de las trincheras y corremos ladera abajo»

«Se produce un cruce de disparos. Primero altornos, pero luego ráfagas continuas de ametralladora»

tándola sólo lo imprescindible para poder ver y caminar.

«Salgan de aquí. Tenemos trabajo que hacer», dice uno de los soldados estadounidenses. Lleva el uniforme de camuflaje del desierto. Incluso su fusil M16 con lanzagranadas es de ese color. Como toque local, se ha puesto una kefia kurda, un pañuelo rojo muy parecido al que llevan los palestinos. Con la ayuda de dos de sus hombres empieza a colocar un mortero.

Cruce de disparos. Primeros altornos, pero luego ráfagas continuas de ametralladora.

Los norteamericanos se van a buscar en jeep blancos todo el armamento que tienen.

La cosa se está poniendo fea. Hay intercambio de fuego de mortero y de ametralladora. A la primera ocasión, al primer silencio, salimos de esas trincheras en ese punto elevado y corremos ladera abajo. A media mañana era el lugar donde un exultante líder kurdo daba una improvisada rueda de prensa. Ahora es el epicentro del primer combate importante cuerpo a cuerpo del frente norte.

Nadie sabe muy bien quién controla el terreno que pisa

■ Bajamos hasta la carretera. Los dos pequeños montículos que la encierran nos protegen, pero sentimos pasar la balas sobre nosotros. Varios peshmergas suben al punto más alto y le dan rienda suelta a sus Kalashnikov.

De repente alguien grita: «¡Bombón!». Se ha oido el disparo de salida de un mortero. Corremos a los coches esperando el impacto. Todos con las manos en la cabeza, agachados. Cae a unas decenas de metros de nosotros. Se ha quedado corto, pero es hora de largarse. Subimos al coche en marcha y salimos dando bandazos. Este frente se está moviendo, pero de una manera tan anárquica que el palmo de terreno que ahora es de uno, cinco minutos después es de otro.

**Testigo directo** | El avance hacia Kirkuk y Mosul

## «Esta sí es la verdadera ofensiva»

Los peshmergas kurdos, acompañados por fuerzas especiales de EE.UU. se enfrentan por primera vez con las tropas iraquies para arrebatarles uno de sus pueblos



Dos guerrilleros peshmergas portan en sus cinturones lemas anti-Sadam con fotos de los líderes de la coalición

NICOLA SOLIC

# LOS DOMINGOS

DE LA VOZ



ENTREVISTA AL HISTORIADOR JUAN BALANSÓ, EXPERTO EN ASUNTOS REALES Y SUCESIONES



«DE PRESENTE A AUSENTE»: CIEN AÑOS DEL NACIMIENTO DE JOSÉ ANTONIO

**6-7** El autor del libro *Las coronas huecas* asegura que Estados Unidos exigieron a Franco que nombrase sucesor al príncipe Juan Carlos.

**8-9** Ramón Villares recuerda la importancia que la figura del fundador de la Falange tuvo durante el franquismo.

LOS NUEVOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA: POLONIA

**10-11** El enviado especial de La Voz, Delmi Álvarez, nos cuenta cómo la corrupción y la burocracia prosperan en un país en el que manda la religión.



Sin apenas espacio y bajo el ruido infernal de los motores de un Hércules, un grupo de soldados españoles viaja a Afganistán en una de las misiones más duras que ha tenido el Ejército español

## Peligro: misión de paz

Más de 3.000 soldados españoles cumplen misiones de paz en el extranjero. Tras la polémica del accidente de Turquía, vemos cómo viven y cómo viajan.



**2-5** Viajan en misión de paz, pero están expuestos a una multitud de peligros, que a veces tienen más que ver con un vetusto Land Rover sin frenos que con un avión en mal estado. El periodista David Beriain, que ha convivido con militares españoles en Kosovo y Afganistán, cuenta las carencias de un Ejército al que a veces le cuesta llegar a fin de mes. Eso sí, con fama entre la tropa internacional de disfrutar de las mejores raciones de comida. Los Domingos de La Voz, además, examina las normas de seguridad en los vuelos de transporte.

# LOS DOMINGOS

DE LA VOZ



MARBELLA, LA CORRUPCIÓN QUE NO CESÁ

**6-7** La moción de censura contra Julián Muñoz, alcalde de Marbella, ha destapado el tarro de las corrupciones que han convertido a la ciudad en un paraíso para los negocios urbanísticos turbios.



LAS NUEVAS CLAVES DEL FÚTBOL

**8-9** La elevada deuda de los clubes españoles, llegada a la liga de íconos de la mercadotecnia como Beckham y el interés por ganarse a las audiencias de Asia y EE. UU. están cambiando el fútbol profesional.



FAROS DE GALICIA: CABO VILÁN

**12-13** Cabo Vilán es uno de los faros gallegos con más anécdotas e historias. Además de narrar las interioridades de la linterna, Los Domingos ofrece la posibilidad de conocer la mejor manera de recorrer sus alrededores. La Costa da Morte no defrauda al viajero.



La fuerza española en Diwaniya debe hacer olvidar a la población la rudeza con que los estadounidenses los han tratado. En la imagen, dos soldados españoles conversan con un grupo de iraquíes

## Cómo ser soldado en Irak

Un periodista de La Voz ha acompañado a la Brigada Plus Ultra en su misión en Irak, un lugar en donde los soldados españoles deben convencer a los iraquíes de que están allí para ayudar, no para conquistar.

**2-5** Los soldados españoles han tenido que adaptarse a las exigencias de un país aislado por la guerra. En la localidad iraquí de Diwaniya, la brigada Plus Ultra ha tenido que utilizar más el destornillador y la palabra que los fusiles y las balas. Y es que conseguir servicios básicos como la electricidad y hacer comprender a la población que están allí como amigos son los retos que ha tenido que asumir una fuerza militar enviada para ayudar, no para luchar.

# INTERNACIONAL

**Entrevista | Alfredo Cardona**

GENERAL EN JEFE DE LA BRIGADA PLUS ULTRA

## «No nos encargaremos de Nayaf hasta que EE.UU. equipe a toda la brigada»

Comienza septiembre, el mes previsto para que la Plus Ultra asuma responsabilidades, pero el jefe de la misión esperará a que los norteamericanos cumplan con las suyas

■ El viernes Nayaf se convirtió en un infierno difícil de olvidar. Está previsto que las tropas españolas asuman en breve el control de esa zona. El jefe de la Brigada Plus Ultra, el general Alfredo Cardona, habló ayer con La Voz de Galicia sobre el traspaso de poder, que parece aplazado sin fecha.

—¿Cuándo hará cargo de Nayaf?

—La transferencia de mando se iba a producir en los primeros días de este mes, pero ocurre que Estados Unidos tiene unos pactos bilaterales con los países centroamericanos por el que se comprometen a equipar a esas tropas. Esto todavía no se ha producido. Lo que está claro es que nosotros no nos podemos hacer cargo de Nayaf hasta que equipen al resto de la brigada. Tienen armamento individual, pero no vehículos y trasmisiones. Ese no es un problema español en absoluto. Además yo en Diwaniya asumí el mando sin estar operativos ni el batallón dominicano ni los nicaragüenses. Ellos tampoco han sido equipados. Estoy estirando ya mucho la situación.

—Entonces el retraso no tiene nada que ver con el atentado?

—En absoluto. Rotundamente no. Yo estoy descansando hacerme cargo de Nayaf, con atentado o sin él. Pero ya he dicho que los quiero perfectamente equipados y más como están las cosas ahora. Los marines están intentando entregarlo porque les interesa a ellos para marcharse a casa, pero de momento no hay nada. Es que ahora no pueden ni salir del cuartel. Vamos, no tienen ni una cisterna para transportar carburante.

—Teniendo la importancia que tiene la ciudad, ¿no se han equivocado al traer a los españoles a Diwaniya y dejar a los centroamericanos allí? Ellos no tienen experiencia en operaciones de paz.



El general Alfredo Cardona en sus dependencias de Diwaniya, en una imagen de archivo

—Yo estoy convencido de que cuando tengan el material lo harán bien. Además el que nosotros estemos en Diwaniya no es malo. En caso de necesidad actuaremos desde aquí.

—¿Pero no hubiera sido mejor tener más presencia en Nayaf?

—Vamos a tener presencia

En Diwaniya asumí el mando sin estar operativos ni los dominicanos ni los nicaragüenses. Estoy estirando ya mucho la situación

El que hayan asesinado a un ayatola no desdice la tarea de la coalición. Es igual que si en lo de Hipercor se le echara la culpa a las Fuerzas Armadas

—Mi idea es hablar con las autoridades religiosas y ver qué me dicen. A mí patrullar el centro de Nayaf no me supone ningún problema.

Lo que no me parece lógico es que a los americanos les hayan dicho que no entren y luego les echen la culpa de no mantener la seguridad.

evita el Ejército. Para mí igual que si en lo de Hipercor se le echara la culpa a las Fuerzas Armadas. A nadie se le ocurre. No hemos venido a sustituir a la policía. Lo que me parece absurdos es que por donde pasa el ayatola que han intentado asesinar varias veces haya una fila de coches.

«Cuando hemos ido a Bagdad a buscar soluciones no nos hemos encontrado nada»

■ Diwaniya y Nayaf, como el resto del país, afrontan los problemas de la reconstrucción: falta de suministro eléctrico o de carburo. El jefe del contingente español prefiere no cargar las tintas contra los norteamericanos pero sentencia muy serio: «la situación no es buena».

—En los pocos días que lleva al mando en Diwaniya, ¿qué es lo que le tiene más preocupado?

—Yo lo que veo que no arranca, y lo que sí creo que es preocupante, es el tema de la infraestructura económica. Como la electricidad por ejemplo. No veo una política clara desde Bagdad. Queremos independizar la red de Diwaniya. Queremos poner unos generadores más pequeños en los núcleos rurales y sacarlos de la red general, para que la energía de la red quede toda en la ciudad. Pero este es un estudio que hemos hecho nosotros. Cuando hemos ido a Bagdad para ver qué soluciones nos daban no hemos encontrado nada.

—¿Qué han estado haciendo los norteamericanos en todo este tiempo?

—No entro a valorar lo que ha ocurrido desde el final de la guerra hasta ahora. Lo que sí valoro y es imprescindible es que se busque una solución rápida y que la gente vea que algo se va a arreglar. Lo primero que hemos tenido que hacer es darnos cuenta de lo que estaba pasando y lo hemos hecho bastante rápido, teniendo en cuenta que nadie nos lo ha contado.

—Parece que a la gente de por aquí se le está agotando la paciencia.

—A mí me preocupa que no sepamos dar soluciones lo rápido que requiere la situación. La gente está cansada de no ver salida a sus problemas.

—Le preocupa eso, que culpen a las tropas de posibles atentados?

—El que hayan asesinado a un ayatola no desdice la tarea de la coalición. Es igual que si en lo de Hipercor se le echara la culpa a las Fuerzas Armadas.

—¿Qué tiene previsto hacer cuando se haga cargo del territorio?

—Tengo un buen número de operaciones pensadas, pero lo que ocurre es que ahora mismo sólo tengo uno de mis cuatro batallones operativo.

—¿Cuándo estarán todos preparados, serán suficientes?

—Para las misiones que se nos han encargado sí. Ahora, si hubiera un levantamiento de un millón de personas no se podría hacer nada ni con una brigada entera.

—¿Qué se haría en ese caso?

—Intentar aislar la situación. Controlar los accesos para aislarlo y esperar a que se tranquilice. Lo que no se puede nunca es ir al choque.

—¿Hay algún plan de evacuación para ese caso?

—No, en absoluto. Nosotros no evacuamos.

Reportaje | Viaje al interior de Diwaniya

## Un día y una noche en un blindado de la Legión

Los legionarios saborean el saludo de los niños iraquíes al tiempo que lidian con los pillajes y hacen de jueces

Cuando uno viaja a lugares como Irak y va y viene y vuelve y se vuelve a ir, no puede evitar dejarse algunos jirones de vida en el camino. Son pedazos de uno mismo que se van quedando con la gente que conoce y que no sabes si volverás a ver, amistades tejidas en el peligro, lazos que se hacen fuertes en los momentos duros, tensiones compartidas, algún triunfo y algún fracaso.

Los jirones de este viaje suenan como los gritos de Ahmed, mi conductor, en el mercado de armas de Al Hamza, cuando creía que si no salímos de allí echando leches no íbamos a reventar a tiros. Tienen el saber salado de las lágrimas de Ali, el traductor, cuando pensaba que lo iba a despedir un día que no vino a trabajar porque su mujer estaba enferma. Tienen el color rojo de la mira láser de los marines que enfocó la boca de Eizan, el día que tuvimos que viajar de noche a Bagdad para cubrir el atentado a la ONU y nos estuvieron a punto de freír en un control. Tienen el olor pastoso de 83 cadáveres pudriendose en la morgue de Nayaf.

A avanzamos por la carretera que une Diwaniya con Nayaf. Compartimos una patrulla diurna con los hombres de la segunda compañía de fusileros de la Legión en uno de sus primeros viajes a las poblaciones del interior de la provincia. Ad Samira, es la elegida. Sus calles se abren a los españoles. La gente saluda y los soldados devuelven el saludo. La cordialidad no impide olvidar las medidas de seguridad: casco, chaleco y arma a punto. ¿Con balas en la recámara? «No, que va, a veces el sonido de cargar el arma es el mejor elemento disuasivo que hay. Es un lenguaje que todos entienden», dice el sargento.

Ya en el centro de Ad Samira, los legionarios ponen pie en tierra. Los niños se acercan. «Money, money (dinero)», gritan. Cuatro meses de ocupación norteamericana han dejado su pose. «Aquí el único problema es que si te das, se te acerca todo el mundo y en un minuto estás rodeado de gente y de crios que no hacen más que tocarte. De día esto está tranquilo.



D. B.

ENVIADO ESPECIAL | DIWANIYA

■ En el puesto de mando del blindado BMR Roberto Dobao, sargento legionario coruñés, tiene que cubrirse con un pañuelo para que el aire caliente del motor no le quemé la cara. «Aquí se alcanzan temperaturas de más de setenta grados», dice. Así, enmascarado y con gafas protectoras dirige los desvíos del vehículo y de sus seis tripulantes. Son las seis de la mañana y ya hace calor. Dentro de unas horas sólo se podrá tocar la superficie del BMR con guantes.

A avanzamos por la carretera que une Diwaniya con Nayaf. Compartimos una patrulla diurna con los hombres de la segunda compañía de fusileros de la Legión en uno de sus primeros viajes a las poblaciones del interior de la provincia. Ad Samira, es la elegida. Sus calles se abren a los españoles. La gente saluda y los soldados devuelven el saludo. La cordialidad no impide olvidar las medidas de seguridad: casco, chaleco y arma a punto. ¿Con balas en la recámara? «No, que va, a veces el sonido de cargar el arma es el mejor elemento disuasivo que hay. Es un lenguaje que todos entienden», dice el sargento.

Ya en el centro de Ad Samira, los legionarios ponen pie en tierra. Los niños se acercan. «Money, money (dinero)», gritan. Cuatro meses de ocupación norteamericana han dejado su pose. «Aquí el único problema es que si te das, se te acerca todo el mundo y en un minuto estás rodeado de gente y de crios que no hacen más que tocarte. De día esto está tranquilo.

Lo jodido es por la noche, ahí es cuando se escuchan tiros.

Decidimos comprobarlo y nos embarcamos en otro blindado en una patrulla nocturna. Al mando el teniente José Alberto Gallego, un chaval de 25 años muy serio que confiesa que se deja la barba para parecer más serio ante sus subordinados, que son casi todos mayores que él. En este vehículo sólo van cuatro soldados, pero muy equipados. Gafas de visión nocturna para el teniente, rifle retrocededor con visión nocturna para el francotirador, el cabo primero Pepe Artero. Todo lo necesario para enfrentarse a la noche de Diwaniya. Hace mucho calor. Cada vez que el tirador, el legionario Alemán Cedrés sale de su cubículo es un mar de sudor.

Patrullamos los alrededores de la base. El objetivo es prevenir ataques con morteros como el Hacía las dos de la mañana, nos escoltan hasta el hotel. No queda nadie en las calles. Bueno sí, un policía que llama al blindado a gritos. Retrocedemos. Tensión. Los legionarios bajan deprisa, el policía indica a tres tipos que al parecer, querían acuchillar y robar un carro a un tipo que grita esperado. «Pero no es asunto de la policía» La policía se desentiende. Los legionarios detienen a los tres y los tiran contra el suelo. Esperan a que llegue la policía militar norteamericana. «No hay pruebas», dicen. Los dejan libres.



**Ayuda en Acción**

20 AÑOS DE ACCIÓN, 20 AÑOS DE RESULTADOS

En Ayuda en Acción contribuimos día a día a través del apadrinamiento a lograr grandes cambios en los países más desfavorecidos. Tú también puedes ayudar.

Llama y apadrina UN NIÑO DEL TERCER MUNDO 902 402 404

[www.ayudanaccion.org](http://www.ayudanaccion.org)

Si deseas recibir más información sin compromiso:

NOMBRE _____	DIRECCIÓN _____
LOCALIDAD _____	CP _____
PROVINCIA _____	TEL. _____

El nombre de donante aparecerá en la publicidad de la Federación Ayuda en Acción para este año. Puedes cancelar tu suscripción en cualquier momento.

# INTERNACIONAL

Un agente muerto y 15 heridos en un ataque con coche bomba contra la comisaría de policía de Bagdad

## Miles de chiíes despiden a su líder en medio del temor a más atentados

Hoy tiene lugar el traspaso oficial de mando de EE.UU. excepto en Nayaf

Era como un tambo de guerra. Cientos de hombres danzando, golpeándose el pecho con las manos, al compás de la consigna: «Estamos preparados para ser mártires como tú, Mohamed Baqir Al Halim». Detrás, a cierta distancia, las mujeres, vestidas de negro de la cabeza a los pies, apartadas de los hombres y vigiladas por guardias espaldas. Al final, como colofón, el *tatbir*, columnas de fieles flagelándose con látigos de metal, hasta que la sangre corría por sus espaldas.

El entierro del ayatolá Al Halim, asesinado el pasado viernes junto a otras 82 personas, tuvo todos los ingredientes del duelo chií. Decenas de miles de personas acudieron en Nayaf al sepelio, que se desarrolló bajo unas extremas medidas de seguridad. Más de diez controles de carretera en los siete últimos kilómetros antes de llegar a la ciudad. No menos de quince cuchillos en nuestro paseo por los lugares santos. Los guardaespaldas no eran la mayoría de las veces más que niños con fusiles demasiado grandes. Ni siquiera eran políticos, sólo milicianos de los partidos y asociaciones religiosas de la ciudad.

### Todo previsto

La idea era clara: que no hubiera otro atentado y que nadie reventara el acto ni lo hiciera más político de lo necesario. Y les salió bien. Los soldados de la coalición, con buen tino, desaparecieron de las calles para no manchar el duelo.

A más de cincuenta grados, los fieles se apilaban en los alrededores de la mezquita del imán Ali. Esperaban los restos del ayatolá, que venía de peregrinaje de tres días desde Bagdad hasta Nayaf, pasando por Hilla y Kerbala. Los últimos quince kilómetros, los que separan Kufrá de



A distancia de los hombres, mujeres enlutadas mostraban en Nayaf su duelo por su líder espiritual

### LA FRASE

*«El contingente centroamericano en Nayaf no está totalmente equipado y por tanto totalmente operativo»*

ANTONIO MORENO BARBÁRÁ  
Jefe del Estado Mayor de la Defensa

Nayaf, muchos los hicieron a pie. Cuando el cadáver llegó a bordo de un camión, custodiado por decenas de guardias armados, fui del delirio. Todos apuntaron sus manos hacia el líder caído, dándole su último adiós. El cuerpo de Al Halim, del que sólo quedó una mano entera después de la explosión, dio una vuelta a la mezquita del imán Ali, y después fue conducido a una explotada. Allí, en un suelo seco donde no hay nada, fue enterrado. Dicen en Nayaf que es porque le van a construir un mausoleo.

Poco se sabe sobre los autores del atentado. Los últimos rumores apuntan a la detención de una veintena de iraquíes, dos kuwaitíes, seis palestinos con pasaporte jordaniano, y diez saudíes. Cuatro de ellos podrían estar vinculados con Al Qaida. Las investigaciones continúan

mientras en el resto del país siguen estallando los coches bomba. Ayer uno en Bagdad, junto a la comisaría central de policía, en un aparente intento de asesinar al jefe policial, aliado clave de EE.UU. El balance: un agente muerto y 15 heridos.

### SIN NOTICIAS DEL RELEVO

Esta ciudad en luto que es Nayaf seguirá siendo territorio controlado por EE.UU. al menos diez días más. Estaba previsto que ayer se fueran los marines de la provincia y que ésta pasara a manos de España. Pero no será así. Cada uno, norteamericanos y españoles, mantienen su versión de por qué no se produce el traspaso de mando. Los estadounidenses hablan del atentado y de la necesidad de dar imagen de salir corriendo, los españoles apuntan sólo el hecho de que ni el batallón de Honduras ni el de El Salvador han sido equipados con prometido Washington.

Ayer el Jefe del Estado Mayor de la Defensa de España, almirante general Antonio Moreno Barberá, de visita en la base española, insistió en que el problema es que el contingente centroamericano no está totalmente equipado y por tanto totalmente operativo.

### DIARIO DE CAMPAÑA

DAVID BERIAIN

### Miradas

Mohamed es un chaval de 24 años más listo que el hambrío. Viene por las noches a hablar conmigo al hotel. Le gusta recordar las leyendas de Al Andalus y se sabe casi todas las provincias españolas. Tiene unos ojos árabes que te calan hondo, que te miran exigiendo que no le cuentes milongas. Ojos profundos que a su corta edad ya ha vivido mucho. Me cuenta Mohamed que dos días antes de la explosión, entera después de la explosión, dio una vuelta a la mezquita del imán Ali, y después fue conducido a una explotada. Allí, en un suelo seco donde no hay nada, fue enterrado. Dicen en Nayaf que es porque le van a construir un mausoleo.

El Jefe del Estado Mayor de la Defensa de España, almirante general Antonio Moreno Barberá, de visita en la base española, insistió en que el problema es que el contingente centroamericano no está totalmente equipado y por tanto totalmente operativo.

La investigación apunta sin dudas a que David Kelly se suicidó

■ El científico británico David Kelly decidió suicidarse porque era una persona muy reservada que no veía fin a su tormento público, según declaró un reputado psiquiatra al juez lord Hutton. La investigación se adentró ayer en las últimas horas de Kelly y sus aspectos más íntimos.

«Si se unen todas las pruebas, es prácticamente seguro que se suicidó», dijo Keith Haworth, uno de los principales expertos mundiales en suicidio. Antes había precisado con todo detalle la «escalada» de presiones a las que fue sometido, lo «extremadamente doloroso» que le supuso ser identificado como la fuente de la BBC y la pérdida de su autoestima. Llegó a determinar incluso que la decisión la toma entre la última hora de la mañana o primera hora de la tarde del 17 de julio.

Según su vecina Ruth Absalom, la última persona que lo vio con vida, Kelly parecía «normal y «el de siempre». «Él me dijo "holo Ruth" y yo le respondí "holo David ¿cómo va todo?". Él dijo "no va mal". «Estuvimos allí un momento y entonces mi perro empezó a tirar de mí. Le dije "tengo que ir". Él me contestó "ya nos veremos, Ruth"».

■ **Sin signos de violencia** El 18 de julio, la policía encontró en el bosque el cuerpo sin ningún signo de pelea. No había vegetación alterada, ni restos de pisadas. Sólo su reloj, el cuichillo que tenía dentro de niño, un bote de pastillas y una botella de agua. Su espalda se apoyaba en un árbol. Su cabeza estaba caída hacia el lado izquierdo, donde su brazo estaba retorcido y cubierto de su sangre.

El científico procesaba la fe Bahá de origen persa, que condena el suicidio, pero no sé cómo estoy vivo».

Análisis | La resistencia iraquí

## ¿La última batalla de Sadam?

Nunca se supo tan poco de un enemigo que haya hecho tanto daño. El Pentágono se empieza a hacer una pregunta: ¿Estaba la resistencia organizada antes de la guerra?

David Beriaín  
REDACCIÓN

■ «Los ataques han sido llevados a cabo por extranjeros, posiblemente de Al Qaeda». Bagdad acababa de ser asolada por los atentados del domingo y el lunes y los portavoces se esmeraban por encontrar culpables. «No hay tantos extranjeros en el país, la resistencia la forman mayoritariamente iraquíes», negaba horas después el general de la Cuarta División de Infantería, Raymond Osterrieth. El miércoles por la noche alguien en la Casa Blanca filtraba el nombre de Izzat al Duri, el número dos de Sadam, como líder en la sombra de la resistencia iraquí. El jueves, por la mañana, otra filtración señalaba que era el propio Sadam Hussein quien dirigía los ataques contra las fuerzas de la coalición. Palos de ciego.

«Nunca, en la historia de la lucha antisubversiva se supo tan poco de un enemigo que haya causado tanto daño», comentaba tras la escalada de la resistencia el analista de la BBC, Paul Reynolds. Los ataques demuestran una buena dosis de coordinación e información (sabían incluso el piso del hotel Al Rashed en el que se alojaba Paul Wolfowitz, subsecretario de Defensa). Esto es lo que más desconcertía a los estadounidenses. Hasta tal punto que entre ellos está empezando a crecer la sospecha de que esta resistencia estaba planificada incluso antes de la guerra.

■ **Extranjeros o iraquíes?** Más allá de las especulaciones existen algunos datos, pocas, que arrojan algo de luz sobre el fenómeno de la resistencia iraquí. Para empezar, las fronteras con Irak son un coladero. Si hay extranjeros que quieran luchar contra EE.UU., no tendrán dificultades para llegar al país. Parece que de hecho utilizan los terroristas suicidas. Estos sólo fueron utilizados durante la campaña bélica en una ocasión. Existen informaciones, según la revista Newsweek que indican además que antes de la guerra el régimen de Sadam intentó comprar en los países vecinos detonadores, temporizadores y materiales para construir artefactos caseros.

Palos de ciego.

En avance durante la guerra, las tropas norteamericanas encontraron depósitos de armas en los que había chalecos con explosivos al modo de los que



Cinturones de explosivos para suicidas hallados por los marines en las afueras de Bagdad

■ **CIFRAS**  
Armas en manos de irak 9.000.000

■ Decenas de miles de miembros de la Guardia Republicana, Especial y de la Regular han pasado a la vida civil. Tienen la preparación y las armas para engrosar la resistencia.

■ **Media de ataques diarios de la resistencia** 35

■ En septiembre se redujo a la docena, pero ha vuelto a subir en octubre.

## La Iglesia Católica aceptaría el islam en la Constitución Europea

Domingos Sampredo

CORRESPONDIENTE | BRUSELAS

■ ¿Debe figurar Dios en la futura Constitución Europea? Y si la respuesta es afirmativa, ¿cuál es el realmente el Dios de los europeos? El cristiano, el de los musulmanes, el de los judíos, todos ellos, o quizás ninguno.

Mientras la Europa de los Veinticinco se esfuerza en resolver estas cuestiones, la Iglesia Católica acaba de dar un giro radical a su estrategia para pedir una referencia expresa a la herencia cristiana de Europa en la Constitución. La jerarquía eclesiástica anunció ayer en Bruselas que aceptaría que el texto constitucional hiciera una

alusión al Islam, pero siempre y cuando recongiese también otra al cristianismo.

El Comité de Conferencias Episcopales de la Comunidad Europea (Comece) cerró ayer la reunión que mantuvo en Bruselas durante dos días para hacer su aportación a la redacción de la Constitución. El presidente de este órgano, el obispo alemán Josef Homeyer, manifestó al término del encuentro que el deseo de la Iglesia Católica es que se haga una referencia a la herencia cristiana de Europa en la Carta Magna. La jerarquía eclesiástica anunció ayer en Bruselas que aceptaría que el texto constitucional hiciera una

alusión al Islam, pero siempre y cuando recongiese también otra al cristianismo.

Un soldado norteamericano murió el jueves en combates contra presuntos talibanes en la provincia de Oruzgán, en el centro de Afganistán, anunció ayer el Ejército estadounidense. Un grupo de soldados norteamericanos y afganos que patrullaban juntos en la provincia de Helmand interceptó a «un grupo de 10 a 15 elementos anticoalición a unos 35 kilómetros al oeste de Deh Rawood, en la provincia de Oruzgán», indicó un comunicado del cuartel general del Ejército norteamericano en Bagdad, al norte de Kabul.

Un avión A-10 y helicópteros AH-64 intervinieron para apoyar a las fuerzas terrestres, que «mataron a un combatiente enemigo». Un soldado afgano y un soldado de las fuerzas especiales norteamericanas resultaron heridos en el transcurso de los combates y fueron trasladados a Bagdad. El estadounidense falleció a resultados de sus heridas, según el Ejército norteamericano.

El ataque coincide con el reagrupamiento de miembros talibanes y de Al Qaeda en torno a la frontera con Pakistán, donde los enfrentamientos son cada vez más frecuentes.

# LOS DOMINGOS

DE LA VOZ

## LOS NUEVOS GALLEGOS

**5-7** | Los datos del reciente libro *La sociedad española tras 25 años de Constitución* son una radiografía perfecta de los profundos cambios que ha experimentado la sociedad española desde que se aprobó la Carta Magna. Uno de las circunstancias más sobresalientes es que España ha pasado a ser un país receptor de inmigrantes. En Galicia, esta realidad también comienza a estar presente en la vida cotidiana. Xurxo Lobato la retrató para este reportaje.



DAVID BERIAIN

La soldado de As Neves Patricia Gil conversa con un grupo de jóvenes iraquíes en una pequeña localidad al sur de Diwaniya. Para ellos, ver una mujer militar es todo un acontecimiento

## «Miedo pasan nuestras familias»

En dos semanas la mayoría de los gallegos destinados en Irak volverá a casa. En contra de lo previsto comerán el turrón en el hogar. Atrás dejan cuatro meses de misión y ocho compañeros caídos.

**2-3** | Tres militares gallegos nos cuentan cómo ha sido su experiencia en Irak, sus impresiones, las expectativas que tenían y las duras condiciones de vida que han tenido en el país árabe. Con la muerte de los siete agentes del Centro Nacional de Inteligencia aún fresca en la memoria, nos hablan de los momentos más duros que han atravesado durante esta misión, en la que casi 300 de los más de 1.300 militares que integraban el contingente eran gallegos.